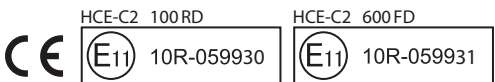


FOR USE ONLY FOUR APPLICATION AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMOVILES



- OWNER'S MANUAL Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN Léalo antes de utilizar este equipo.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 1-714-999-0400 (Outside the U.S.) Tokyo 145-0067, JAPAN Phone: 03-5499-4531	ALPINE ELECTRONICS GmbH Wilhelm-Meister-Str. 13, 80807 München, Germany Phone: 089-32 42 640	ALPINE ITALIA S.p.A. Viale Cristoforo Colombo 8, 20090 Trenzano sul Naviglio MI, Italy Phone: +39 02 6478171
ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 19145 Graveney Place, Torrance California 90501, U.S.A. Phone: 800-ALPINE (1-800-257-4631)	ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD. Alpine House Flechtonwood Highway, CVA 97X, UK www.alpine.co.uk	ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A. Paseo de la Gran Vía, 16, 28014, Madrid, Spain 00191 Vitoria (Álava) APDO. 131, Spain Phone: 945-283588
ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD. 161-165 Princes Highway, Hallett Victoria 3803, Australia Phone: 03-9493 8899	ALPINE ELECTRONICS France S.A.R.L. 184 avenue de Stablon CS 20016 - Villepierre 95 945 Rotory CDG cedex FRANCE Phone: + 33 01 48 63 89 89	



Designed by ALPINE Europe
Printed in Korea
68M17170K46-0

Thank you for purchasing this Alpine product. Please take a moment to protect your purchase by registering your product now at the following address: www.alpine-usa.com/registration. You will be informed of product and software updates (if applicable), special promotions, news about Alpine, and entered for a chance to win prizes.

Merci d'avoir acheté ce produit Alpine. Nous vous invitons à consacrer un moment à la protection de votre achat en enregistrant votre produit dès maintenant à l'adresse suivante : www.alpine-usa.com/registration. Vous serez tenu informé des mises à jour des produits et des logiciels (le cas échéant), des promotions spéciales, de l'actualité d'Alpine, et vous aurez une chance de remporter des prix.

Gracias por adquirir este producto Alpine. Con solo unos pocos pasos podrá proteger su producto, registrándolo a través de la siguiente dirección: www.alpine-usa.com/registration. Recibirá información sobre nuevos productos y software, promociones especiales, novedades sobre Alpine y participará en el sorteo de premios.

Operating Instructions

English

WARNING
This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

WHEN USING A CAMERA SYSTEM, THE DRIVER MUST VISUALLY CHECK ACTUAL CONDITIONS AROUND THE VEHICLE. MAKE SURE THERE ARE NO PERSONS OR ANIMALS IN THE AREA IN WHICH YOU ARE MANOEUVRING OTHERWISE YOU COULD INJURE THEM.

A camera assists the driver by sending images to the screen showing conditions in view of the camera. The camera uses a wide-angle lens. Therefore, there is a difference in distance perspective between what is normally seen and what appears on the screen. Also, the images shown by the rearview camera are reversed, so as to appear the same as what is seen in the rearview mirror.

The camera may not perform to full capability due to variables such as:
• weather conditions such as hard rain, snow, fog or mist
• extremely high or low temperatures near camera
• slope of vehicle and/or roadway
• direct exposure to very bright light such as headlamp or bright sunlight
• moving from very dark to very bright light and vice versa such as in parking garages or tunnels
• extremely low light areas
• walls or objects that are located diagonally in relation to the camera
• camera mirrors that change camera viewing angle
• open doors or trunks
• changes to height of vehicle due to loading capacity or hydraulic suspensions
• obstacles located at the corner of the vehicle

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BOLTS OR SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a Doctor immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND SYSTEM.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING OR CUTTING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead while driving and cause an accident.

DO NOT SPILT INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEAR LEVER.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc., and results in serious accident.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc., can be extremely hazardous.

DO NOT ROUTE ELECTRICAL CABLES NEAR HOT OR MOVING PARTS.
Route the cables and wiring away from hot or moving parts, and fix them securely to avoid heat/mechanical damage to the cable insulation, which may result in shortcircuit, fire or electric shock.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the device to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the fuse box.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12 VOLT APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

CHECK THAT THE CAMERA MOUNTINGS IS ATTACHED SECURELY, AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.
Failure to do so may result in an accident.

WHEN INSTALLING OR CHECKING A CAMERA, DO SO AFTER PARKING THE CAR IN A LEVEL, SAFE PLACE, TURNING OFF THE ENGINE, AND APPLYING THE HAND BRAKE.
Failure to do so may result in an accident.

WHEN USING A DRILL TO MAKE A HOLE, TAKE PRECAUTIONS SUCH AS WEARING GOGGLES SO FRAGMENTS DO NOT GET INTO YOUR EYES.
Failure to do so may result in injury.

CAUTION
This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This

NE PAS DÉMONTREZ LES CABLES ÉLECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAYER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

VEILLEZ A NE PAS ACHAMINER LES CABLES ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE PIÈCES MOBILES OU CHAUDES.
Acheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles ou chaudes et fixez-les solidement afin de ne pas endommager l'équipement. Dans le cas contraire, un court-circuit risquant de se produire, ce qui peut provoquer une secousse électrique ou un incendie.

RACCORDEZ LES CÂBLES CORRECTEMENT.
Lorsque vous raccordez des câbles au système électrique du véhicule, tenez compte des composants installés en usine (notamment de l'ordinateur de bord). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, vérifiez que le fusible correspondant au circuit de l'appareil dispose de l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LOS VIS SONT BIEN SERRÉS.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

POUR INSTALLER LA CAMÉRA OU POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GÉREZ VOTRE VEHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN À MAIN.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SPÉCIALES AFIN D'ÉVITER QUE DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.
Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

ATTENTION
Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES PROFESSIONNELS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages intéressés et causer ou non installation risquant de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

RACCORDER CORRECTEMENT LES CÂBLES
S'assurer de raccorder les conducteurs colorés en couleur conformément au schéma. De mauvaises connexions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA À UNE PARTIE DE LA CARROSSERIE EN VERRE OU EN RÉSINE FLUOROCARBONÉE.
Ces matières risquent en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager l'appareil. Retourner l'appareil après du distributeur Alpine après un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

OUTRE LA CAMÉRA ARRIÈRE, NE FIXEZ AUCUN OBJET DANS UN ENDRUIT ÉLOIGNÉ L'HUMIDITÉ OU LA POUSSIÈRE.
Faute de quoi, vous pourriez endommager votre véhicule ou provoquer un incendie.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA À UNE PARTIE DE LA CARROSSERIE EN VERRE OU EN RÉSINE FLUOROCARBONÉE.
Ces matières risquent en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

NE COINCER PAS LA CAMÉRA SUR UNE PARTIE NE COINCER PAS À TOUTE LA SURFACE ADHÉSIVE.
Cela risquerait en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

AVIS
• Avant de procéder à l'installation de l'appareil
• Vérifier que le fusible du circuit désigné pour le HCE-C210RD/HCE-C260FD a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur Alpine.
• Avant de procéder à l'installation de la caméra
• Avant de procéder à l'installation de la caméra, vérifiez que l'état est suffisamment robuste pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installer la caméra au centre de pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque d'être inversée ou déformée. Il est nécessaire de procéder à l'étalonnage.
• Vérification de la fonction d'allumage
• Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le montage requiert une fiche femelle compatible RCA.

NE PAS DÉMONTREZ LES CABLES ÉLECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAYER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

VEILLEZ A NE PAS ACHAMINER LES CABLES ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE PIÈCES MOBILES OU CHAUDES.
Acheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles ou chaudes et fixez-les solidement afin de ne pas endommager l'équipement. Dans le cas contraire, un court-circuit risquant de se produire, ce qui peut provoquer une secousse électrique ou un incendie.

RACCORDEZ LES CÂBLES CORRECTEMENT.
Lorsque vous raccordez des câbles au système électrique du véhicule, tenez compte des composants installés en usine (notamment de l'ordinateur de bord). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, vérifiez que le fusible correspondant au circuit de l'appareil dispose de l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LOS VIS SONT BIEN SERRÉS.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

POUR INSTALLER LA CAMÉRA OU POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GÉREZ VOTRE VEHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN À MAIN.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SPÉCIALES AFIN D'ÉVITER QUE DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.
Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

ATTENTION
Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES PROFESSIONNELS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages intéressés et causer ou non installation risquant de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

RACCORDER CORRECTEMENT LES CÂBLES
S'assurer de raccorder les conducteurs colorés en couleur conformément au schéma. De mauvaises connexions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA À UNE PARTIE DE LA CARROSSERIE EN VERRE OU EN RÉSINE FLUOROCARBONÉE.
Ces matières risquent en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

NE COINCER PAS LA CAMÉRA SUR UNE PARTIE NE COINCER PAS À TOUTE LA SURFACE ADHÉSIVE.
Cela risquerait en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

AVIS
• Avant de procéder à l'installation de l'appareil
• Vérifier que le fusible du circuit désigné pour le HCE-C210RD/HCE-C260FD a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur Alpine.
• Avant de procéder à l'installation de la caméra
• Avant de procéder à l'installation de la caméra, vérifiez que l'état est suffisamment robuste pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installer la caméra au centre de pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque d'être inversée ou déformée. Il est nécessaire de procéder à l'étalonnage.
• Vérification de la fonction d'allumage
• Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le montage requiert une fiche femelle compatible RCA.

Manual de instrucciones

Español

ADVERTENCIA
Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

SI SE UTILIZA UN SISTEMA DE CÁMARA, EL CONDUCTOR DEBE COMPROBAR VISUALMENTE LAS CONDICIONES REALES EN TORNO AL VEHÍCULO. DEBE ASEGURARSE DE QUE NO HAY PERSONAS NI ANIMALES EN LA ZONA EN LA QUE SE PRETENDE MANOBRAR. EN CASO CONTRARIO, PODRÍA PROVOCAR DAÑOS.

LA CÁMERA PERMITE GUARDAR EL CONDUCTOR POR FENÓMOS A FICRAN QUI INDICAN LAS CONDICIONES A FICRAN DE LA BORNE NEGATIVA DE LA BATERIE. PAR CONSÉQUENT, IL EXISTE UNE LIEN ENTRE LA DISTANCE PERÇUE À FICRAN ET LA DISTANCE RÉELLE. PAR ALLIÈRES LES IMAGES AFFICHÉES PAR LA CAMÉRA DE REÇUL SONT INVERSÉES AFIN QU'ÉLLES APPARAISSENT TELLES QU'ELLES VOUS REGARDÉZ DANS LE RÉTROVUEUR.

IL EST POSSIBLE QUE LA CAMÉRA NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT DANS LES CAS SUIVANTS:
• conditions météorologiques (pluies violentes, neige, brouillard)
• températures extrêmes à proximité de la caméra
• exposition directe à une source lumineuse intense, notamment aux phares d'un véhicule ou au soleil
• passage de lieux très sombres (des parkings ou des tunnels) à des lieux très lumineux, et vice versa
• endroits extrêmement sombres
• murs ou objets situés en diagonale par rapport à la caméra
• rétroviseurs repliés qui modifient l'angle de vision de la caméra
• portières et coffres ouverts
• changements de hauteur du véhicule dû à la capacité de charge ou aux suspensions hydrauliques
• obstacles situés à l'angle du véhicule

NE PAS DÉMONTREZ LES CABLES ÉLECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAYER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

VEILLEZ A NE PAS ACHAMINER LES CABLES ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE PIÈCES MOBILES OU CHAUDES.
Acheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles ou chaudes et fixez-les solidement afin de ne pas endommager l'équipement. Dans le cas contraire, un court-circuit risquant de se produire, ce qui peut provoquer une secousse électrique ou un incendie.

RACCORDEZ LES CÂBLES CORRECTEMENT.
Lorsque vous raccordez des câbles au système électrique du véhicule, tenez compte des composants installés en usine (notamment de l'ordinateur de bord). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, vérifiez que le fusible correspondant au circuit de l'appareil dispose de l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LOS VIS SONT BIEN SERRÉS.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

POUR INSTALLER LA CAMÉRA OU POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GÉREZ VOTRE VEHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN À MAIN.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SPÉCIALES AFIN D'ÉVITER QUE DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.
Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

ATTENTION
Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES PROFESSIONNELS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages intéressés et causer ou non installation risquant de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

RACCORDER CORRECTEMENT LES CÂBLES
S'assurer de raccorder les conducteurs colorés en couleur conformément au schéma. De mauvaises connexions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA À UNE PARTIE DE LA CARROSSERIE EN VERRE OU EN RÉSINE FLUOROCARBONÉE.
Ces matières risquent en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

NE COINCER PAS LA CAMÉRA SUR UNE PARTIE NE COINCER PAS À TOUTE LA SURFACE ADHÉSIVE.
Cela risquerait en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

AVIS
• Avant de procéder à l'installation de l'appareil
• Vérifier que le fusible du circuit désigné pour le HCE-C210RD/HCE-C260FD a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur Alpine.
• Avant de procéder à l'installation de la caméra
• Avant de procéder à l'installation de la caméra, vérifiez que l'état est suffisamment robuste pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installer la caméra au centre de pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque d'être inversée ou déformée. Il est nécessaire de procéder à l'étalonnage.
• Vérification de la fonction d'allumage
• Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le montage requiert une fiche femelle compatible RCA.

NE PAS DÉMONTREZ LES CABLES ÉLECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDRITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAYER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

VEILLEZ A NE PAS ACHAMINER LES CABLES ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE PIÈCES MOBILES OU CHAUDES.
Acheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles ou chaudes et fixez-les solidement afin de ne pas endommager l'équipement. Dans le cas contraire, un court-circuit risquant de se produire, ce qui peut provoquer une secousse électrique ou un incendie.

RACCORDEZ LES CÂBLES CORRECTEMENT.
Lorsque vous raccordez des câbles au système électrique du véhicule, tenez compte des composants installés en usine (notamment de l'ordinateur de bord). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, vérifiez que le fusible correspondant au circuit de l'appareil dispose de l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LOS VIS SONT BIEN SERRÉS.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

POUR INSTALLER LA CAMÉRA OU POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GÉREZ VOTRE VEHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN À MAIN.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SPÉCIALES AFIN D'ÉVITER QUE DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.
Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

ATTENTION
Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES PROFESSIONNELS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages intéressés et causer ou non installation risquant de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

RACCORDER CORRECTEMENT LES CÂBLES
S'assurer de raccorder les conducteurs colorés en couleur conformément au schéma. De mauvaises connexions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.

NE FIXEZ PAS LA CAMÉRA À UNE PARTIE DE LA CARROSSERIE EN VERRE OU EN RÉSINE FLUOROCARBONÉE.
Ces matières risquent en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

NE COINCER PAS LA CAMÉRA SUR UNE PARTIE NE COINCER PAS À TOUTE LA SURFACE ADHÉSIVE.
Cela risquerait en effet de diminuer la puissance de fixation de la caméra. Celle-ci pourrait tomber, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou d'endommager la carrosserie du véhicule.

AVIS
• Avant de procéder à l'installation de l'appareil
• Vérifier que le fusible du circuit désigné pour le HCE-C210RD/HCE-C260FD a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur Alpine.
• Avant de procéder à l'installation de la caméra
• Avant de procéder à l'installation de la caméra, vérifiez que l'état est suffisamment robuste pour installer la caméra. Dans la mesure du possible, installer la caméra au centre de pare-chocs. Si vous ne connectez pas correctement la caméra, l'image risque d'être inversée ou déformée. Il est nécessaire de procéder à l'étalonnage.
• Vérification de la fonction d'allumage
• Pour raccorder l'appareil, vérifiez que le montage requiert une fiche femelle compatible RCA.

NE PAS DÉMONTREZ LES CABLES ÉLECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante

HCE-C2100D

English	Français	Español
<ul style="list-style-type: none"> REAR VIEW CAMERA (HCE-C2100RD) is designed for use with Alpine AV head units or navigation systems with touch-screen operation. 	<ul style="list-style-type: none"> Vous devez utiliser la REAR VIEW CAMERA (HCE-C2100RD) exclusivement avec des unités principales AV ou des systèmes de navigation munis d'un écran tactile de marque Alpine. 	<ul style="list-style-type: none"> La REAR VIEW CAMERA (HCE-C2100RD) está diseñada para su uso con unidades principales AV de Alpine o con sistemas de navegación con tecnología táctil.

OPERATION /UTILISATION /FUNCIONAMIENTO

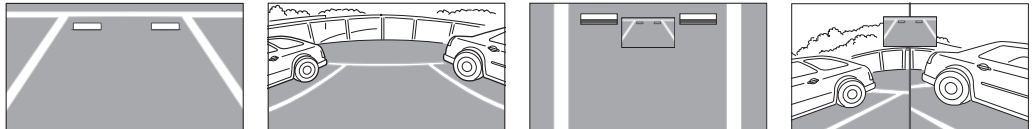
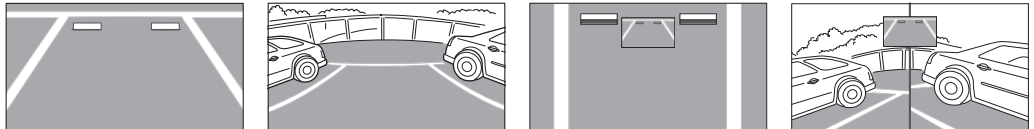
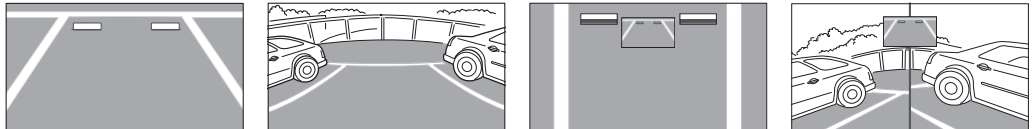
Rearview Camera Operation /Utilisation de la caméra de recul /Funcionamiento de lacámara de marcha atrás

Turning the Rearview Camera On and Off /Activación et désactivation de la caméra de recul /Encendido y apagado de la cámara de marcha atrás

English	Français	Español
1 Place the vehicle's transmission into reverse. The video images are displayed while in reverse.	1 Placez le levier de vitesses du véhicule en position de marche arrière. Les images vidéo de l'arrière et des alentours du véhicule s'affichent lorsque le levier de vitesses est placé sur la position de marche arrière.	1 Coloque la transmisión del vehículo en marcha atrás. Las imágenes de vídeo detrás del vehículo y sus proximidades se visualizan durante la marcha atrás.
2 Shifting out to reverse returns the display to whatever was being shown before backing up. <ul style="list-style-type: none"> Refer also to the Owner's Manual of the connected monitor/navigation system. Be sure to also check behind and around the car visually. Use the camera image to assist in showing conditions behind and around the car. Depending on where the unit is installed, actual conditions may differ from the displayed image. 	2 Si vous placez le levier de vitesses dans une position autre que la marche arrière, le moniteur revient à l'écran précédent. <ul style="list-style-type: none"> Reportez-vous également au mode d'emploi du moniteur/système de navigation connecté. Assurez-vous également de vérifier attentivement les conditions de l'arrière et autour du véhicule. Utilisez l'image de la caméra comme un guide montrant les conditions à l'arrière et tout autour du véhicule. Selon l'endroit où l'unité est installée, les conditions réelles peuvent être différentes de celles apparaissant sur l'écran. 	2 Si anula la marcha atrás, volverá a la pantalla que se visualizaba antes de empezar a ir marcha atrás. <ul style="list-style-type: none"> Consulte el Manual de instrucciones del sistema de monitor o navegación conectado. Asimismo, asegúrese de comprobar por detrás y alrededores del coche con la vista. Utilice la imagen de la cámara para conocer la condición por detrás y alrededores del coche. En función de la unidad instalada, las condiciones reales podrían diferir de la que aparece en la imagen.

Changing the Rear Image Configuration /Modificación de la configuración de l'ímage arrière /Cambio de la configuración de la imagen trasera

English	Français	Español
1 Touch the screen while the camera image is displayed. 2 Touch [Back], [Panorama], [Corner] or [Top] to choose the viewing angle.	1 Appuyez sur l'écran lorsque l'image de la caméra est affichée. 2 Appuyez sur la touche [Back], [Panorama], [Corner] or [Top] pour choisir un angle de vue.	1 Toque la pantalla cuando aparece la imagen de la cámara. 2 Toque [Back], [Panorama], [Corner] o [Top] para elegir el ángulo de visión.
[Back]: Rear View Displays an image of the area behind the vehicle. Use this when backing into a parking space.	[Back]: Vue arrière Affiche l'image correspondant à la zone se trouvant derrière le véhicule. Utilisez cette image lorsque vous vous garez en faisant marche arrière.	[Back]: Visión trasera Muestra una imagen de la zona situada detrás del vehículo. Utilice esta opción cuando vaya marcha atrás para aparcar.
[Panorama]: Panorama View Displays a general perspective of what is behind the car. Use this when you want to check many behind the car.	[Panorama]: Vue panoramique Affiche une perspective générale de ce qui se trouve à l'arrière du véhicule. Utilisez cette vue pour vérifier plusieurs fois derrière la voiture.	[Panorama]: Visión panorámica Muestra una perspectiva general de aquello que se encuentra por detrás del coche. Utilice este modo cuando desee comprobar el área que hay detrás del coche.
[Top]: Ground View Displays an image from above down to the lower section of the car. Use this when to determine the car's position in relation to the curb, etc.	[Top]: Vue Plongeante Une image de la scène vue de haut jusqu'au bas de la voiture. Utilisez-la pour déterminer la position du véhicule par rapport au trottoir, etc.	[Top]: Visión de esquina Muestra una imagen desde la izquierda y derecha del coche. Utilízala principalmente a la hora de consultar la posición direccional izquierda y derecha.
[Corner]: Corner View Displays a directed image left and right of center. Use this mainly when checking the left and right directional view.	[Corner]: Vue de coin Affiche une image divisée des parties situées à gauche et à droite du centre. Utilisez-la principalement pour vérifier la vue vers la gauche et vers la droite.	[Corner]: Visión de esquina Muestra una imagen dividida a izquierda y derecha del centro. Utilízala principalmente a la hora de consultar la posición direccional izquierda y derecha.

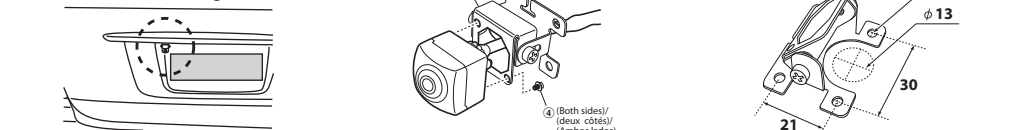
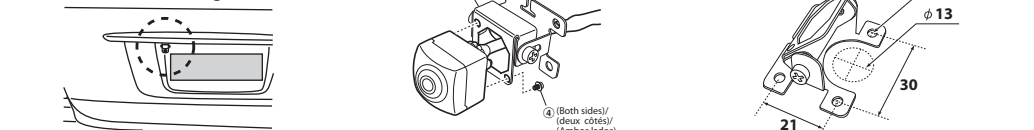
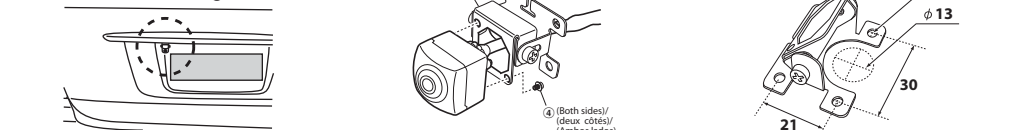
English	Français	Español
Rear View /Vue arrière /Visión trasera /	Panorama View /Vue panoramique /Visión panorámica /	Ground View /Vue Plongeante /Visión inferior /
		

Installation /Installation /Instalación

Check Accessory Parts /Vérifiez les accessoires /Compruebe los accesorios

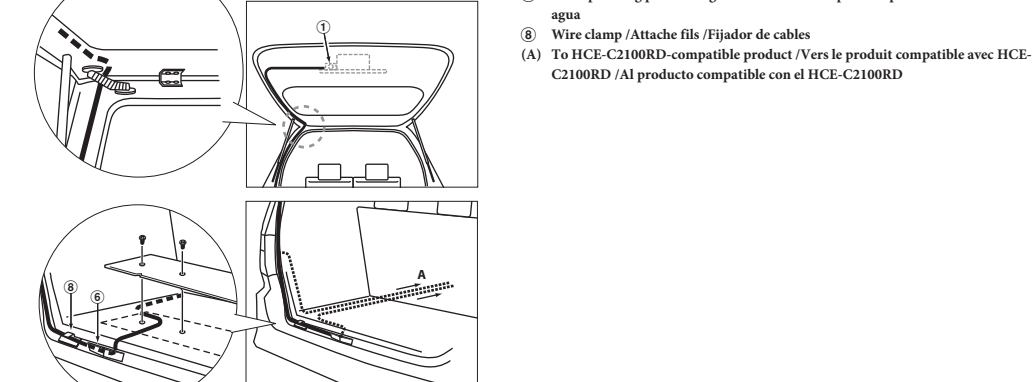
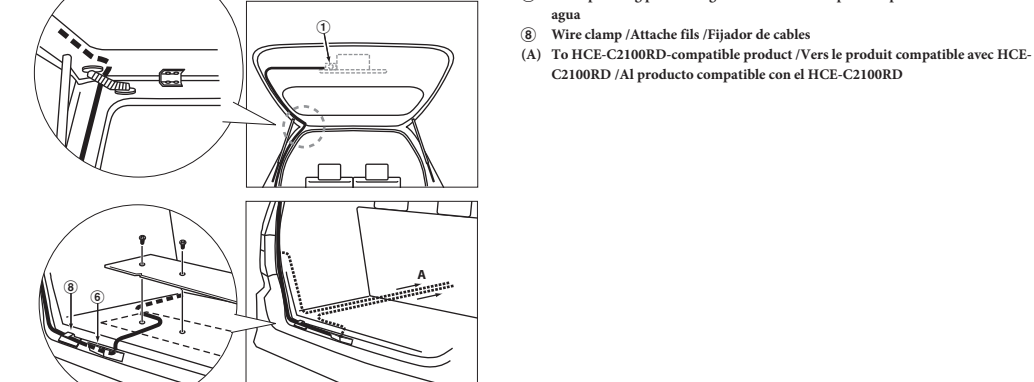
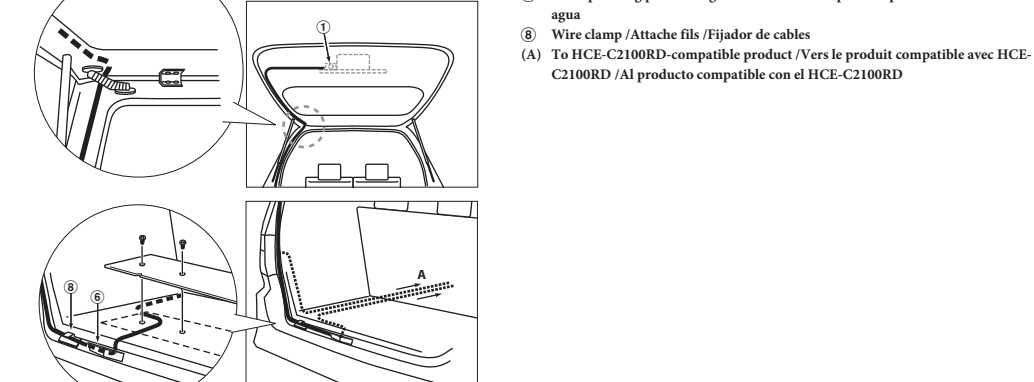
1 Rearview camera ① Cámara de marcha atrás	2 Camera mounting ② Supporte de fixation ② Soporte de la cámara	3 Camera mounting stage ③ Plafond de montage de la caméra	4 Camera mounting screws ④ Vis de montage de la caméra ④ Tornillos de montaje de la cámara
5 Waterproofing pad ⑤ Protège-câble étanche ⑤ Dispositivo protector resistente al agua	6 Waterproofing pad adhesive sheet ⑥ Adhésif pour protège-câble étanche ⑥ Hoja adhesiva para el dispositivo protector resistente al agua	7 Camera extension cable ⑦ Rallonge câble caméra ⑦ Cable de extensión de la cámara	8 Cable tie ⑧ Collier de serrage ⑧ Brida para cable
9 Self-tapping screw ⑨ Vis autotaraudeuse ⑨ Tornillo macho roscador	10 Heat-shrink tube ⑩ Tube thermorétricifiable ⑩ Tubo termorretráctil	11 Camera extension cable ⑪ Rallonge câble caméra ⑪ Cable de extensión de la cámara	12 Screws for mounting camera ⑫ vis pour le réglage d'angle ⑫ Tornillos para montar la cámara ⑫ Tornillos de ajuste de ángulo
13 Self-tapping screw ⑬ Vis autotaraudeuse ⑬ Tornillo macho roscador	14 Heat-shrink tube ⑭ Tube thermorétricifiable ⑭ Tubo termorretráctil	15 Camera extension cable ⑮ Rallonge câble caméra ⑮ Cable de extensión de la cámara	16 Self-tapping screw ⑯ Vis autotaraudeuse ⑯ Tornillo macho roscador

Install to the Rear Garnish /Instalez la caméra sur la carrosserie arrière /Instalación en el acabado trasero

		
--	--	--

English	Français	Español
1 Attach the mounting bracket to the camera mounting stage with the angle adjustment screw as shown in the figure. 2 Attach the camera to the camera mounting bracket (3). Pull the camera cable through to the camera mounting bracket (3), and secure with the Camera mounting screws (3) (see Fig. 2). 3 Loosen the camera mounting bracket (3) and angle adjustment screw. Determine the mounting angle, and carefully tighten the angle adjustment screw. 4 Make a 13 mm hole in the surface where the camera is mounted (see Fig. 3). 5 Pull the camera cable inside the car through the hole made in step 3. 6 Peel off the adhesive seal from the camera mounting bracket and attach the camera mounting bracket on the chassis of the vehicle. If required, fix the camera mounting bracket using self-tapping screws. <ul style="list-style-type: none"> Attach the camera in a position where it does not touch the number plate. Use retail touch-up paint to paint the surface and surrounding area when a hole has been made in a metal surface. Make sure water cannot enter the hole made for the camera cable. Use commercially available waterproof tape or sealant. If necessary, use a self-tapping screw (9) to fix the camera mounting bracket (in the case of a plastic mount area). Fixes la caméra de façon à ce qu'elle ne touche pas la plaque d'immatriculation. Si vous avez percé un trou dans une surface métallique, une retouche est nécessaire sur et autour de la surface avec une peinture spéciale. La zone permettant de faire passer le câble de la caméra doit être imperméable. Utilisez pour cela du ruban adhésif imperméabilisant (9) pour fixer la caméra (en cas de trou de fixation dans une zone en plastique). 	1 Acople el soporte de montaje a la plataforma de montaje de la cámara con el tornillo de ajuste, tal y como se muestra en la figura. 2 Coloque la cámara en el soporte de la cámara (2). Tire del cable de la cámara a través del soporte de montaje de la cámara (3) y fíjelo con los tornillos de montaje de la cámara (3) (véase la Figura 2). 3 Afloje el soporte de la cámara (3) e insérrese en ángulo el tornillo de ajuste. Determine el ángulo de montaje y, con cuidado, apriete el tornillo de ajuste en ángulo. 4 Haga un orificio de 13 mm en la superficie en que se montará la cámara (véase la figura 3). 5 Tire del cable de la cámara desde el interior del coche a través del agujero del paso 3. 6 Retire el film protector del soporte de la cámara, y fíjelo en la superficie en que se montará la cámara (véase la figura 3). 6 Retire el film protector del soporte de la cámara, y fíjelo en la superficie en que se montará la cámara (véase la figura 3). <ul style="list-style-type: none"> Coloque la cámara en una posición en la que no toque la matrícula. Utilice pintura para retocar la superficie y el área que rodea al agujero realizado en la superficie de metal. Es importante que no entre agua en el orificio del cable de la cámara. Utilice cinta adhesiva resistente al agua o un sellador. Si es necesario, utilice un tornillo macho roscador (9) para fijar la cámara (en caso de que el área de instalación sea de plástico). 	

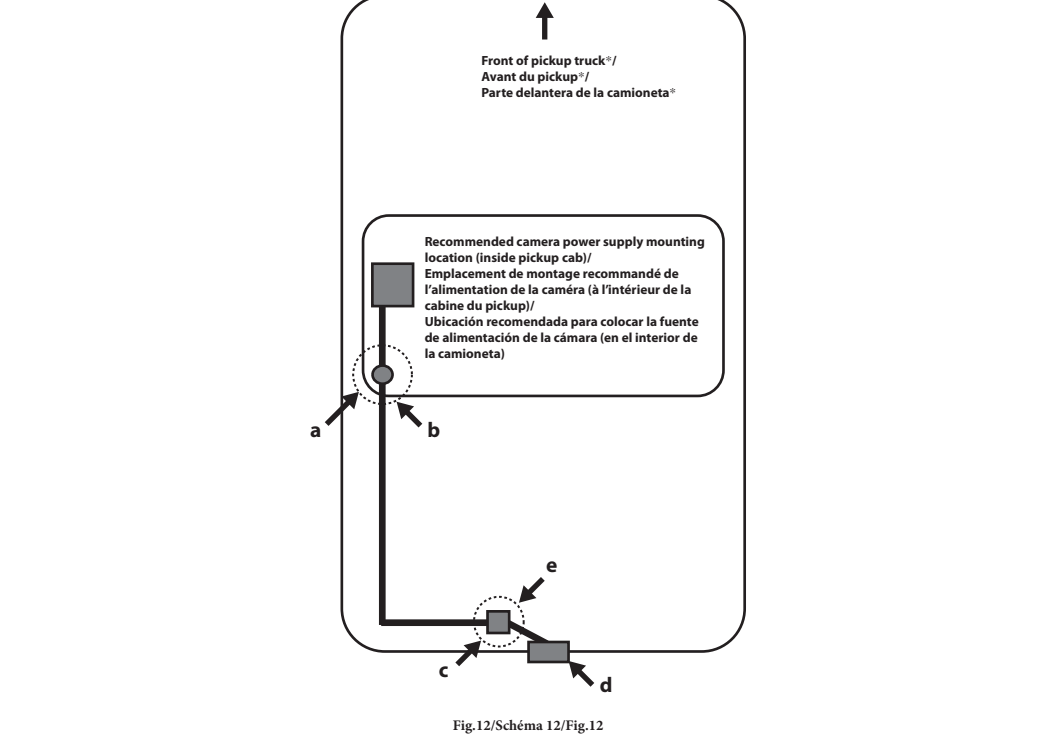
Securing the Camera Cable /Fixation du câble de la caméra /Fijación del cable de la cámara

		
--	--	--

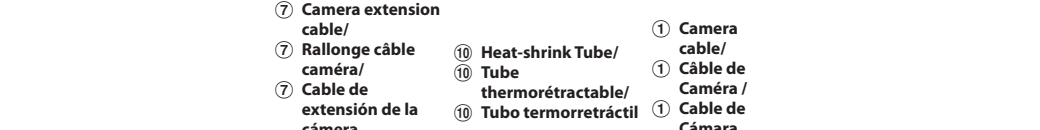
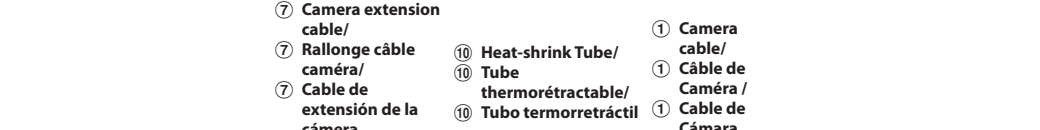
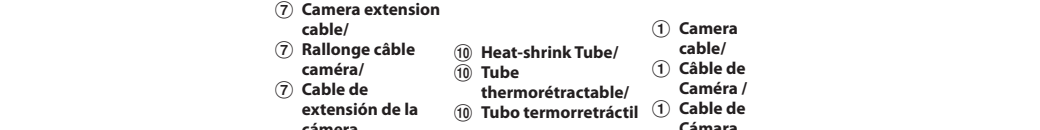
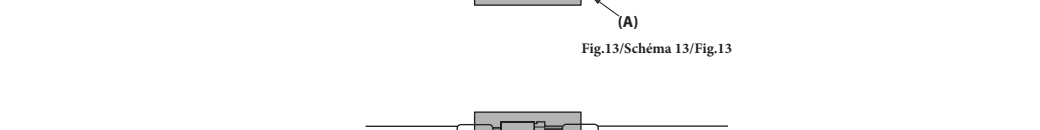
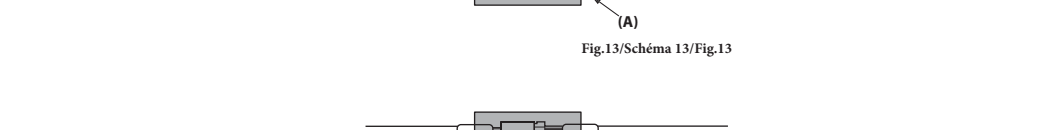
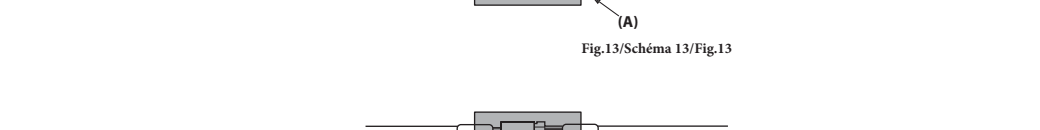
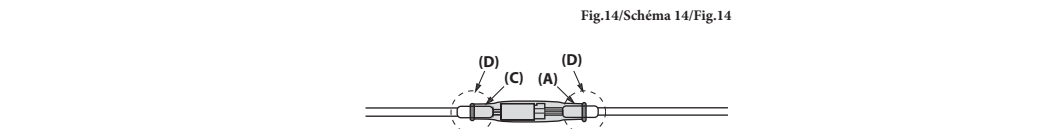
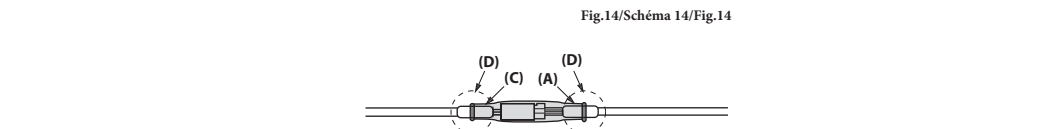
English	Français	Español
1 Secure the camera cable while referring to Fig. 4. Attach the waterproofing pad (5) with the waterproofing pad adhesive sheet (6), and secure any slack cable around the waterproofing pad (5) using the wire clamp (8). <ul style="list-style-type: none"> Ensure the cable does not get caught in the trunk, rear door(s) or any hinges. The cable should go on the outside of car luggage harness covers. After completing wiring, open and close the trunk and the rear doors several times to confirm the cable is not getting caught or rubbing anywhere. Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans la malle, dans les portes arrière ou dans une charnière. Le câble doit être hors des protections des charnières et des garnisures. Une fois le câblage terminé, ouvrez et refermez plusieurs fois la malle arrière et les portes arrière afin de vous assurer que le câble n'est pas coincé et qu'il ne subit aucun frottement. 	1 Fijez el cable de la cámara en voss rapportant au schéma 4. Fixez le protège-câbles (5) sur son band adhésif (6), puis fixez et tendez le câble sortant du protège-câbles (5) à l'aide de l'attache-fils (8). <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans la malle, dans les portes arrière ou dans une charnière. Le câble doit être hors des protections des charnières et des garnisures. Une fois le câblage terminé, ouvrez et refermez plusieurs fois la malle arrière et les portes arrière afin de vous assurer que le câble n'est pas coincé et qu'il ne subit aucun frottement. 	1 Fije el cable de la cámara voss reportando al diagrama de la figura 4. Coloque el dispositivo protector resistente al agua (5) con la hoja adhesiva correspondiente (6) y fije cualquier cable que sobreesalga alrededor del dispositivo resistente al agua (5) con ayuda del fijador de cables (8). <ul style="list-style-type: none"> Verifique que el cable no quede atrapado en el maletero, las puertas traseras o en cualquier bisagra. El cable debe estar fuera de las protecciones de las bisagras y áreas del vehículo. Una vez finalizado el cableado, abra y cierre varias veces las puertas traseras para comprobar que el cable no queda atrapado ni pegado en ningún sitio.

Special Instructions for Pickup Truck Installations/Instructions spéciales pour installation sur un pickup/Instrucciones especiales para las instalaciones en camionetas

(HCE-C2600FD is inapplicable./HCE-C2600FD est inapplicable./HCE-C2600FD no es aplicable.)



* Any type of vehicle, including pickup trucks, where the connector is installed inside of the cabin.
 * Tout type de véhicule, notamment des camionnettes, où le connecteur se installe hors de la cabine.
 * Cualquier tipo de vehículo, incluidas las camionetas, donde el conector se debe instalar fuera de la cabina.

1 Camera extension cable / Rallonge câble caméra / Cable de extensión de la cámara	2 Heat-shrink tube / Tube thermorétricifiable / Tubo termorretráctil	3 Camera cable / Câble de la caméra / Cable de la cámara
		
4 Camera mounting stage / Palier de montage de la caméra / Plataforma de montaje de la cámara	5 Camera mounting screws / Vis de montage de la caméra / Tornillos de montaje de la cámara	6 Cable clamp / Serre-câble / Brida para cable
		
7 Self-tapping screw / Vis autotaraudeuse / Tornillo macho roscador		

Installation /Installation /Instalación

a. Rubber grommet to pass camera wire from inside of pickup truck cab to underside of pickup truck (see Fig. 1).	a. Passe-cloison en caoutchouc pour faire transiter le fil de la caméra de l'intérieur de la cabine du pickup vers le dessous du châssis.	a. Arandel de goma para pasar el cable de la cámara desde el interior de la cabina de la camioneta a la parte inferior del chasis de la camioneta.
b. In pickup truck's installation, the wire that connects between the camera and the camera power supply typically gets installed under the pickup truck chassis. <ul style="list-style-type: none"> This wire must be protected from damage using split-loom tubing in any areas where it is installed under the pickup chassis. The rubber grommet where the wire passes from the cab to the underside of the truck must be sealed with silicone to prevent moisture intrusion into the pickup truck cab. 	b. En cas d'installation sur un pickup, le fil qui relie la caméra à son alimentation est généralement installé sous le châssis du véhicule. <ul style="list-style-type: none"> Le fil doit être protégé contre les dégâts au moyen d'un tube protégé en caoutchouc. Le fil doit être protégé contre les dégâts au moyen d'un tube protégé en caoutchouc. Le câble doit être protégé avec du silicone pour éviter toute intrusion d'humidité dans la cabine du véhicule. 	b. En instalaciones realizadas en camionetas, el cable que conecta la cámara y la fuente de alimentación de la cámara normalmente se instala bajo el chasis de la camioneta. <ul style="list-style-type: none"> Este cable debe estar protegido mediante un tubo de hendidura en espiral en las zonas en las que se encuentre instalado bajo el chasis de la camioneta. La arandel de goma por el que pasa el cable desde la cabina hasta la parte inferior de la camioneta se debe sellar con silicona para evitar la entrada de humedad en la cabina de la camioneta.
c. White connector between rearview camera and power supply. 1 Recommended HCE-C2100RD rearview camera mounting location (on rear bumper). 2 Recommended HCE-C2100RD location in pickup truck installations, when the camera is mounted between the rearview camera and the camera's power supply may be exposed to moisture. If so, it must be sealed to prevent corrosion.	c. Connecteur blanc entre la caméra de recul et l'alimentation. 2 Emplacement de montage recommandé de la caméra de recul HCE-C2100RD (sur le pare-chocs arrière). 2 En cas d'installation sur un pickup, le connecteur électrique blanc situé entre la caméra de recul et son alimentation risque d'être exposé à l'humidité. Si c'est le cas, il doit être protégé afin d'éviter toute corrosion.	c. Conector blanco entre la cámara de visión trasera y la fuente de alimentación. 2 Ubicación recomendada para colocar la cámara de visión trasera HCE-C2100RD (en el parachoques trasero). 2 En instalaciones realizadas en camionetas, el conector eléctrico blanco situado entre la cámara de visión trasera y la fuente de alimentación de la cámara podría estar expuesto a la humedad. En ese caso se debe sellar para evitar la corrosión.

1 Preparation - Fig. 13 (1) Insert the heat-shrink tube (10) over the camera extension cable (7). 2 Connect the camera cable (1) to the connector of the camera extension cable (7). (3) Install the heat-shrink tube (10) so tube (A) is covered (with approx. 0.5 inch). 2 Waterproofing - Fig. 14 When preparation is complete, stretch the heat-shrink tube (10) by heating it from side (B) with a heat gun.	1 Préparation - Fig. 13 (1) Insérez le câble d'extension de la caméra (7) dans le tube thermorétricifiable (10). (2) Raccordez le câble de la caméra (1) au connecteur du câble d'extension de la caméra (7). (3) Installez le tube thermorétricifiable (10) afin que le tube (A) soit couvert (avec un débordement inférieur 0,5 pouce). 2 Étanchéité - Fig. 14 Une fois la préparation terminée, tendez le câble et rétrécissez le tube thermorétricifiable (10) en le chauffant du côté (B) à l'aide d'un pistolet à air chaud.	1 Preparación - Fig. 13 (1) Inserte el cable prolongador de la cámara (7). (2) Conecte el cable de la cámara (1) al conector del cable prolongador de la cámara (7). (3) Instale el tubo termorretráctil (10) de modo que el tubo (A) quede cubierto (con aproximadamente 0,5 pulgadas de exceso). 2 Impermeabilización - Fig. 14 Una vez concluida la preparación, estense el cable y reduzca el tubo termorretráctil (10) calentándolo desde un lado (B) con pistola de aire caliente.
3 Verification - Fig. 15 Verify que the connectors (A) et (C) sont entièrement couverts par le tube thermorétricifiable (10). 3 Vérification - Fig. 15 Vérifiez que les connecteurs (A) et (C) sont entièrement couverts par le tube thermorétricifiable (10). 3 Comprobación - Fig. 15 Verifique que el conector (A) et (C) están totalmente cubiertos con el tubo termorretráctil (10).	3 Vérification - Fig. 15 Vérifiez que les connecteurs (A) et (C) sont entièrement couverts par le tube thermorétricifiable (10). 3 Comprobación - Fig. 15 Verifique que el conector (A) et (C) están totalmente cubiertos con el tubo termorretráctil (10).	3 Verificación - Fig. 15 Verifique que el conector (A) y el (C) están totalmente cubiertos con el tubo termorretráctil (10).

⚠ Caution
 • Be careful not to melt the camera cable or camera extension cable by the heat gun.
 • Be careful not to burn yourself during this procedure.
 • After waterproofing is complete, do not bend the cord forcibly.

⚠ Attention
 • Veillez à ne pas faire fondre le câble de la caméra ou le câble d'extension de la caméra lors que vous utilisez le pistolet à air chaud.
 • Veillez à ne pas vous brûler lors de cette procédure.
 • Une fois le processus d'étanchéité terminé, veillez à ne pas tordre le câble de force.

⚠ Precaución
 • Tenga mucho cuidado de no derretir el cable de la cámara o el cable prolongador de la cámara con la pistola de aire caliente.
 • Preste mucha atención para no sufrir quemaduras al realizar este procedimiento.
 • Una vez concluido el proceso de impermeabilización, no doble el cable con fuerza.

HCE-C2600FD

English	Français	Español
<ul style="list-style-type: none"> FRONT VIEW CAMERA (HCE-C2600FD) is designed for use with Alpine AV head units or navigation systems with touch-screen operation. 	<ul style="list-style-type: none"> Vous devez utiliser la FRONT VIEW CAMERA (HCE-C2600FD) exclusivement avec des unités principales AV de Alpine ou des systèmes de navigation munis d'un écran tactile de marque Alpine. 	<ul style="list-style-type: none"> La FRONT VIEW CAMERA (HCE-C2600FD) está diseñada para su uso con unidades principales AV de Alpine o con sistemas de navegación con tecnología táctil.

Changing the Front Image Configuration /Modificación de la configuración de l'ímage avant /Cambio de configuración de la imagen delantera

English	Français	Español
1 Touch the screen while the camera image is displayed. 2 Touch [Panorama], [Corner] or [Top] to choose the viewing angle.	1 Appuyez sur l'écran lorsque l'image de la caméra est affichée. 2 Appuyez sur la touche [Panorama], [Corner] ou [Top] pour choisir un angle de vue.	1 Toque la pantalla cuando aparece la imagen de la cámara. 2 Toque [Panorama], [Corner] o [Top] para elegir el ángulo de visión.
[Panorama]: Panorama View Displays a general perspective of what is ahead of the car. Use this when you want to check many ahead of the car.	[Panorama]: Vue panoramique Affiche une perspective générale de ce qui se trouve à l'avant du véhicule. Utilisez-la si vous souhaitez principalement vérifier l'avant du véhicule.	[Panorama]: Visión panorámica Muestra una perspectiva general de aquello que se encuentra por delante del coche. Utilice este modo cuando desee comprobar principalmente la parte delantera del coche.
[Corner]: Corner View Displays a divided image left and right of center. Use this mainly when checking left and right directional view.	[Corner]: Vue de coin Affiche une image divisée des parties situées à gauche et à droite du centre. Utilisez-la principalement pour vérifier la vue vers la gauche et vers la droite.	[Corner]: Visión de esquina Muestra una imagen dividida a izquierda y derecha del centro. Utilízala principalmente a la hora de consultar la visión direccional izquierda y derecha.
[Top]: Ground View Displays an image from above down to the lower section of the car. Use this when to determine the car's position in relation to the curb, etc.	[Top]: Vue Plongeante Affiche une image de haut en bas jusqu'au bas de la voiture. Utilisez-la pour déterminer la position du véhicule par rapport au trottoir, etc.	[Top]: Visión inferior Muestra una imagen desde la parte superior del coche hasta la sección inferior del mismo. Utilízala cuando desee consultar la posición del coche en relación a un bordillo, etc.

Panorama View /Vue panoramique /Visión panorámica



Corner View /Vue de coin /Visión de esquina





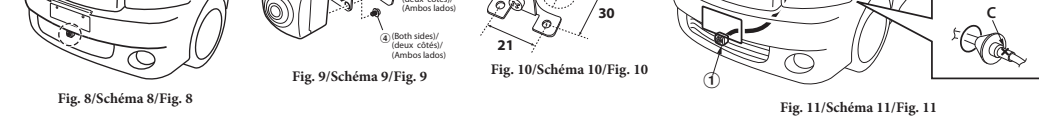
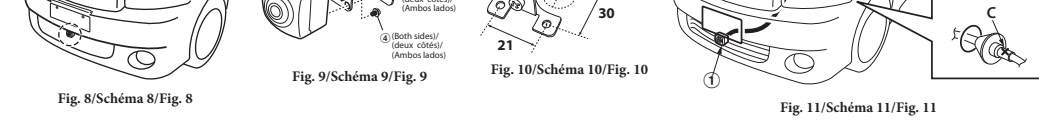


Ground View /Vue Plongeante /Visión inferior

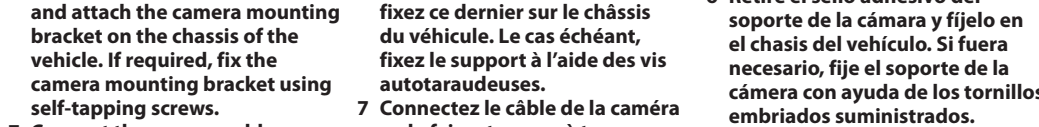
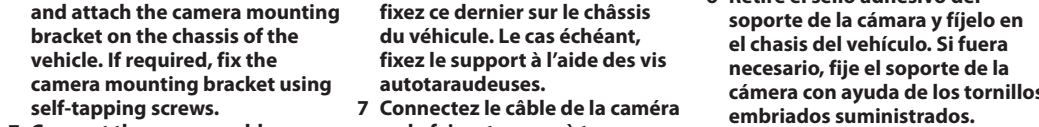
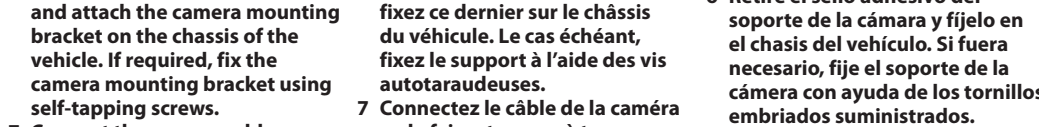


Installation /Installation /Instalación

Check Accessory Parts /Vérifiez les accessoires /Compruebe los accesorios

1 Rearview camera ① Cámara de marcha atrás	2 Camera mounting ② Supporte de la caméra	3 Camera mounting stage ③ Plafond de montage de la caméra	4 Camera mounting screws ④ Vis de montage de la caméra
5 Camera extension cable ⑤ Rallonge câble caméra ⑤ Cable de extensión de la cámara	6 Cable clamp ⑥ Serre-câble ⑥ Brida para cable	7 Self-tapping screw ⑦ Vis autotaraudeuse ⑦ Tornillo macho roscador	8 Camera mounting screws ⑧ Vis de montage de la caméra
			
9 Camera mounting screws ⑨ Vis de montage de la caméra	10 Self-tapping screw ⑩ Vis autotaraudeuse ⑩ Tornillo macho roscador		

Install to the Front Bumper /Installation sur le pare-chocs avant /Instalación en el parachoques delantero

		
---	---	---

English	Français	Español
1 Attach the mounting bracket to the camera mounting stage with the special screw for angle adjustment using the supplied hex wrench as shown in the figure. 2 Attach the camera to the camera mounting bracket (3). Pull the camera cable through to the camera mounting bracket (3), and secure with the Camera mounting screws (3) (see Fig. 9). 3 Loosen the camera mounting bracket (3) and angle adjustment screw. Determine the mounting angle, and carefully tighten the angle adjustment screw. 4 Make a 13 mm hole in the surface where the camera is mounted (see Fig. 10). 5 Pull the camera cable inside the car through the hole made in step 3. 6 Peel off the adhesive seal from the camera mounting bracket and attach the camera mounting bracket on the chassis of the vehicle. If required, fix the camera mounting bracket using self-tapping screws. <ul style="list-style-type: none"> Attach the camera in a position where it does not touch the number plate. Use retail touch-up paint to paint the surface and surrounding area when a hole has been made in a metal surface. If necessary, use a self-tapping screw (9) to fix the camera mounting bracket (in the case of a plastic mount area). Route all cables away from hot areas/part of the car. Fixes la caméra de façon à ce qu'elle ne touche pas la plaque d'immatriculation. Si vous avez percé un trou dans une surface métallique, une retouche est nécessaire sur et autour de la surface avec une peinture spéciale. Si besoin est, utilisez une vis autotaraudeuse (9) pour fixer le support de la caméra (notamment si la surface de montage est en plastique). Acheminez tous les câbles à l'écart des zones pivot-châssis du véhicule. 	1 Coloque el soporte de montaje en la plataforma de montaje de la cámara con el tornillo especial para el ajuste de ángulo utilizando la llave Allen proporcionada, tal y como se muestra en la figura. 2 Coloque la cámara en el soporte de la cámara (3). Tire del cable de la cámara a través del soporte de montaje de la cámara (3) y fíjelo con los tornillos de montaje de la cámara (3) (véase la figura 9). 3 Afloje el soporte de la cámara (3) e insérrese en ángulo el tornillo de ajuste. Determine el ángulo de montaje y, con cuidado, apriete el tornillo de ajuste en ángulo. 4 Haga un orificio de 13 mm en la superficie en que se montará la cámara (véase la figura 10). 5 Tire del cable de la cámara desde el interior del coche a través del agujero del paso 3. 6 Retire el film protector del soporte de la cámara y fíjelo en el chasis del vehículo. Si fuera necesario, fije el soporte de la cámara con ayuda de los tornillos embroados suministrados. 7 Conecte el cable de la cámara a la caja de alimentación a través del orificio de servicio (véase la figura 11). <ul style="list-style-type: none"> A: Orificio de servicio B: Arandel aislante C: Realice una incisión en la arandel aislante. Coloque la cámara en una posición en la que no esté en contacto con la matrícula. Utilice pintura para retocar la superficie y el área que rodea al agujero realizado en la superficie de metal. Si es necesario, utilice un tornillo macho roscador (9) para fijar el soporte de la cámara (notamment si la surface de montage est en plastique). Coloque los cables lejos de las áreas o piezas calientes del coche. 	1 Coloque el soporte de montaje en la plataforma de montaje de la cámara con el tornillo especial para el ajuste de ángulo utilizando la llave Allen proporcionada, tal y como se muestra en la figura. 2 Coloque la cámara en el soporte de la cámara (3) y fíjelo con los tornillos de montaje de la cámara (3) (véase la figura 9). 3 Afloje el soporte de la cámara (3) e insérrese en ángulo el tornillo de ajuste. Determine el ángulo de montaje y, con cuidado, apriete el tornillo de ajuste en ángulo. 4 Haga un orificio de 13 mm en la superficie en que se montará la cámara (véase la figura 10). 5 Tire del cable de la cámara desde el interior del coche a través del agujero del paso 3. 6 Retire el sello adhesivo del soporte de la cámara y fíjelo en el chasis del vehículo. Si fuera necesario, fije el soporte de la cámara con ayuda de los tornillos embroados suministrados. 7 Conecte el cable de la cámara a la caja de alimentación a través del orificio de servicio (véase la figura 11). <ul style="list-style-type: none"> A: Orificio de servicio B: Arandel aislante C: Realice una incisión en la arandel aislante

OPPORTUNITÀ PER IL NOSTRO CLIENTE: ALPINE EASYRACER CON CAMERA VIDEO A RIFLETTORI PER IL NOSTRO CLIENTE

ALPINE ELECTRONICS H4000 (ALPINE EASYRACER) CON CAMERA VIDEO A RIFLETTORI PER IL NOSTRO CLIENTE

ALPINE HCE-C2100RD HCE-C2600FD

HDR REAR VIEW CAMERA HDR FRONT VIEW CAMERA

• BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch des Gerätes.

• ISTRUZIONI PER L'USO

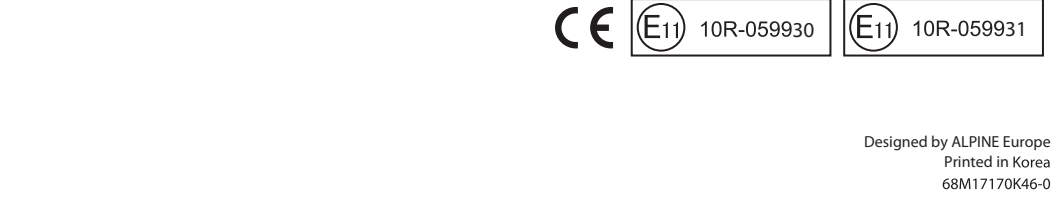
Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.

• ANVÄNDARHÄNDBLEDNING

Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning. Användningsinstruktionerna innehåller information om säkerhet och användning av utrustningen.

Прочитайте, прежде чем использовать данное оборудование.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 15155 Greenwood Place, Torrance, California 90501, U.S.A. Phone: (818) 209-7400 / (818) 209-4434 Fax: (818) 209-4434	ALPINE ELECTRONICS GmbH Wibbelstraße 11b • D-18059 Sierke, Germany Phone: (0381) 420-650 Fax: (0381) 420-651	ALPINE ITALIA S.p.A. Via Cristoforo Colombo 6, 20099 Segrate (MI) Italy Phone: +39 02 484721
ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 19145 Gateway Place, Torrance, California 90501, U.S.A. Phone: (818) 209-7400	ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD. Alpine House Fitchamstead Highway, Croydon Surrey, UK www.alpine.co.uk	ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.L. Avenida de Gernika 18, 28013 Madrid, Spain Phone: +34 91 552 89 00
ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD. 161-165 Princes Highway, Victoria 3802, Australia Phone: (03) 8787-1200	ALPINE ELECTRONICS France S.A.R.L. 184 allee des Etoiles, CS 20196 - Villepinte, 95 949 Roissy CDG Cedex FRANCE Phone: +33 01 48 83 89 89	ALPINE ELECTRONICS OF SWITZERLAND S.R.L. Via Cavallotti 30 - CH 1704 - Locarno (TI) - Switzerland Phone: +41 79 828 47 70



Designed by ALPINE Europe Printed in Korea

Thank you for purchasing this Alpine product. Please take a moment to protect your purchase by registering your product now at the following address: www.alpine-usa.com/registration. You will be informed of product and software updates (if applicable), special promotions, news about Alpine, and entered for a chance to win prizes.

Merci d'avoir acheté ce produit Alpine. Nous vous invitons à consacrer un moment à la protection de votre achat en enregistrant votre produit dès maintenant à l'adresse suivante: www.alpine-usa.com/registration. Vous serez tenu informé des mises à jour de vos produits et des logiciels (le cas échéant), des promotions spéciales, de l'actualité d'Alpine, et vous aurez une chance de remporter des prix.

Gracias por adquirir este producto Alpine. Con solo unos pocos pasos podrá proteger su producto, registrándolo a través de la siguiente dirección: www.alpine-usa.com/registration. Recibirá información sobre nuevos productos y software, promociones especiales, novedades sobre Alpine y participará en el sorteo de premios.

Bedienungsanleitung

Warnung

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

Der Fahrer muss bei Verwendung eines Kamerasystems die tatsächliche Situation im Umfeld des Fahrzeugs im Auge behalten.

ER MÜSST DARAUF ACHTEN, DASS SICH WEDER KAMERA, KAMERALENSE, ABER AUCH ANDERE OPTIKALISCHES ELEMEN

te nicht mit Wasser, Öl, Schmutz, Schneeflocken, Kälte oder anderen Fremdkörpern in Berührung bringt, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Im folgenden Situationen erbt die Kamera unter Umständen nicht die volle Leistung:

- ungünstige Wetterbedingungen wie starker Regen, Schnee, Nebel oder Schmelz
- sehr hohe oder niedrige Temperaturen im Umfeld der Kamera
- Fahrzeug in engerer Position und/oder Straße mit Gefälle
- direkte Front- oder Seiten- oder Rücklichter
- Mauern oder Objekte, die sich diagonal zur Kamera befinden
- effekte "Türen" oder Kofferraumdeckel
- Änderungen an der Fahrzeughöhe aufgrund der Beladung oder der hydraulischen Radanhebung
- Objekte, die sich außerhalb des Fahrbereichs befinden

GERÄT NICHT OFFENLICH, FELDREISE, FELDREISE ODER DIE GEFAHRE DER VERLETZUNG ODER DER VERLETZUNG.

Andere Fahrer können sich auf die Kamera verlassen, was zu Unfällen führen kann. Achten Sie auf die Verkehrsschilder.

HALTEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE VOR BATTERIE ODER SCHRAUBEN VON KINDERN FEIN.

Verwenden Sie keine Gegenstände vor der Batterie oder den Schrauben, da dies zu Verletzungen oder Schäden an der Kamera führen kann.

SICHERHEIT IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN IMPERZIAL ERSETZEN.

Andere Fahrer können sich auf die Kamera verlassen, was zu Unfällen führen kann. Achten Sie auf die Verkehrsschilder.

NUR IN FARBE MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler/Andere Fahrer können sich auf die Kamera verlassen, was zu Unfällen führen kann. Achten Sie auf die Verkehrsschilder.

VOM DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VON MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andere Fahrer können sich auf die Kamera verlassen, was zu Unfällen führen kann. Achten Sie auf die Verkehrsschilder.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEKUPPLUNG VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluss NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems-, Lenk- oder anderer sicherheitsrelevanter Systeme, da dies zu Verletzungen oder Schäden an der Kamera führen kann.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERRICH SEIN KÖNNTE.

WELLES B. DAS LENKROD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andere Fahrer können sich auf die Kamera verlassen, was zu Unfällen führen kann. Achten Sie auf die Verkehrsschilder.

BEIM BOHREN VON LOCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie Einbauten, Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzinanzahl und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Anderfalls besteht Feuergefahr.

WÄHREND DER FAHRT MÖGLICHT WENIG AUF DEN BELASTUNGSZEITEN ACHTEN.

Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERRICH SEIN KÖNNTE.

WELLES B. DAS LENKROD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andere Fahrer können sich auf die Kamera verlassen, was zu Unfällen führen kann. Achten Sie auf die Verkehrsschilder.

DÄUF SÖRGEN, DASS SICHERHEIT KEINE KABELN NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie ein Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu unfelrlichen Situationen führen.

ELEKTROKABEL NICHT IN DER NÄHE VON BAUTEILEN VERLEGEN, DIE HEISS WERDEN KÖNNEN ODER BEWEGLICH SIND.

Verlegen Sie die Kabel und sonstige Leitungen in einem sicheren Abstand zu Bauteilen, die sich im Betrieb erwärmen können oder beweglich sind, und sichern Sie die Kabel, Andersfalls besteht die Gefahr von mechanischen oder Hitzebeschäden an der Kabelisolierung, die zu Kurzschlüssen, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen können.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System der Fahrzeuge vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereitgestellten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um diese Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie Kabel an das Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Amperere Wert aufweist. Andersfalls kann es zu einem Feuer oder zu Schäden an Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenn Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

DÄUF SÖRGEN, DASS SICH KEINE KABELN NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie ein Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu unfelrlichen Situationen führen.

ELEKTROKABEL NICHT IN DER NÄHE VON BAUTEILEN VERLEGEN, DIE HEISS WERDEN KÖNNEN ODER BEWEGLICH SIND.

Verlegen Sie die Kabel und sonstige Leitungen in einem sicheren Abstand zu Bauteilen, die sich im Betrieb erwärmen können oder beweglich sind, und sichern Sie die Kabel, Andersfalls besteht die Gefahr von mechanischen oder Hitzebeschäden an der Kabelisolierung, die zu Kurzschlüssen, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen können.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System der Fahrzeuge vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereitgestellten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um diese Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie Kabel an das Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Amperere Wert aufweist. Andersfalls kann es zu einem Feuer oder zu Schäden an Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenn Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

DÄUF SÖRGEN, DASS SICH KEINE KABELN NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie ein Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu unfelrlichen Situationen führen.

ELEKTROKABEL NICHT IN DER NÄHE VON BAUTEILEN VERLEGEN, DIE HEISS WERDEN KÖNNEN ODER BEWEGLICH SIND.

Verlegen Sie die Kabel und sonstige Leitungen in einem sicheren Abstand zu Bauteilen, die sich im Betrieb erwärmen können oder beweglich sind, und sichern Sie die Kabel, Andersfalls besteht die Gefahr von mechanischen oder Hitzebeschäden an der Kabelisolierung, die zu Kurzschlüssen, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen können.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System der Fahrzeuge vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereitgestellten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um diese Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie Kabel an das Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Amperere Wert aufweist. Andersfalls kann es zu einem Feuer oder zu Schäden an Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenn Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

DÄUF SÖRGEN, DASS SICH KEINE KABELN NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie ein Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu unfelrlichen Situationen führen.

ELEKTROKABEL NICHT IN DER NÄHE VON BAUTEILEN VERLEGEN, DIE HEISS WERDEN KÖNNEN ODER BEWEGLICH SIND.

Verlegen Sie die Kabel und sonstige Leitungen in einem sicheren Abstand zu Bauteilen, die sich im Betrieb erwärmen können oder beweglich sind, und sichern Sie die Kabel, Andersfalls besteht die Gefahr von mechanischen oder Hitzebeschäden an der Kabelisolierung, die zu Kurzschlüssen, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen können.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System der Fahrzeuge vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereitgestellten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um diese Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie Kabel an das Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Amperere Wert aufweist. Andersfalls kann es zu einem Feuer oder zu Schäden an Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenn Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

DÄUF SÖRGEN, DASS SICH KEINE KABELN NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie ein Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu unfelrlichen Situationen führen.

ELEKTROKABEL NICHT IN DER NÄHE VON BAUTEILEN VERLEGEN, DIE HEISS WERDEN KÖNNEN ODER BEWEGLICH SIND.

Verlegen Sie die Kabel und sonstige Leitungen in einem sicheren Abstand zu Bauteilen, die sich im Betrieb erwärmen können oder beweglich sind, und sichern Sie die Kabel, Andersfalls besteht die Gefahr von mechanischen oder Hitzebeschäden an der Kabelisolierung, die zu Kurzschlüssen, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen können.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System der Fahrzeuge vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereitgestellten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um diese Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie Kabel an das Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Amperere Wert aufweist. Andersfalls kann es zu einem Feuer oder zu Schäden an Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenn Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

DÄUF SÖRGEN, DASS SICH KEINE KABELN NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie ein Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu unfelrlichen Situationen führen.

OPPORTUNITÀ PER IL NOSTRO CLIENTE: ALPINE EASYRACER CON CAMERA VIDEO A RIFLETTORI PER IL NOSTRO CLIENTE

ALPINE ELECTRONICS H4000 (ALPINE EASYRACER) CON CAMERA VIDEO A RIFLETTORI PER IL NOSTRO CLIENTE

FÖRSIKTIGT!

Den här symbolen markerar viktig information. Ignorera inte det som sägs här eftersom det kan leda till skador på person eller egendom.

NON SMONTARE O MODIFICARE.
Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI BULBONE O VITI FERRI DA LAVORO FORNITE CON IL NOSTRO CLIENTE.
Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare incendi o altri danni.

NELLETTUARE I FORI, NON DANNeggiARE I TUBI O IL CAVO A SERRA.
Se non si è sicuri, cercate di consultare il proprio rivenditore. Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE NEI BULBONE O DADI DEI SISTEMI DI FISSAGGIO A STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), e di sterzato per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. Utilizzo di queste parti potrebbe innescare il controllo del motore e causare

